



**¡Grandes espectáculos  
de fin de ciclo escolar!**



**Spectacles de fin  
d'année scolaire !**



**El Mundialito CFM,  
¡un éxito deportivo!**

**Le Mundialito CFM,  
un véritable succès  
sportif !**



**Viajes escolares**

**Voyages scolaires**

Intercambio de 4ème en Ottawa,  
Canada / Échange scolaire de  
4ème à Ottawa, Canada



Estancia cultural y lingüística en  
Francia, de 2nde (1º de preparatoria)  
/ Séjour culturel et linguistique en  
France de Seconde

**Nous vous souhaitons de  
bonnes vacances !**

**¡Les deseamos unas felices  
vacaciones!**

# MATERNELLE MATERNAL

## LES GRANDES SECTIONS À LA CONQUÊTE DES ÉTOILES

Les élèves de Grande Section ont eu la chance de participer à une **sortie pédagogique au planétarium Lunaria de Guadalajara**, marquant ainsi la reprise des sorties scolaires à l'école maternelle après plusieurs années d'interruption.

Au cours de cette journée riche en découvertes, les enfants ont participé à plusieurs ateliers interactifs passionnants : le Système solaire, les télescopes, lumières et couleurs, la Maison de la Terre ainsi qu'une démonstration du célèbre générateur de Van de Graaff.

Ces activités leur ont permis d'explorer les sciences de manière ludique et concrète tout en éveillant leur curiosité sur le monde qui les entoure.

Cette sortie a été une véritable bouffée d'air frais pour les élèves, ravis de sortir de leur routine quotidienne et de **vivre de nouvelles expériences en dehors de la classe**. Leur curiosité, leur enthousiasme et leurs nombreux sourires ont témoigné du succès de cette journée.

Nous sommes particulièrement heureux d'avoir pu réactiver les sorties pédagogiques, moments privilégiés qui enrichissent les apprentissages et favorisent l'ouverture sur le monde. Cette belle aventure au planétarium restera sans aucun doute un souvenir marquant pour nos jeunes explorateurs.

## LOS ALUMNOS DE GRANDE SECCION, A LA CONQUISTA DE LAS ESTRELLAS

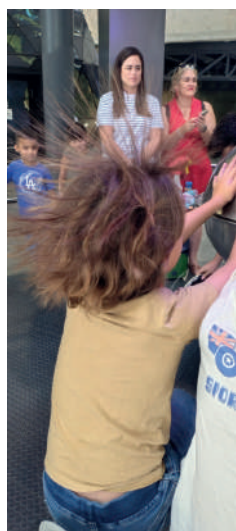
Los alumnos de Grande Sección tuvieron la oportunidad de participar en una **salida pedagógica al planetario Lunaria de Guadalajara**, marcando así el regreso de las excursiones escolares en preescolar después de varios años de interrupción.

Durante esta jornada llena de descubrimientos, los niños participaron en diversos **talleres interactivos fascinantes**: el Sistema Solar, los telescopios, luces y colores, la Casa de la Tierra, así como una **demostración del famoso generador de Van de Graaff**.

Esas actividades les permitieron explorar las ciencias de manera lúdica y concreta, al mismo tiempo que despertaban su curiosidad por el mundo que los rodea.

Esta salida fue un verdadero soplo de aire fresco para los alumnos, encantados de salir de su rutina diaria y **vivir nuevas experiencias fuera del aula**. Su curiosidad, entusiasmo y sus numerosas sonrisas fueron testimonio del éxito de esta jornada.

Estamos particularmente felices de haber podido reactivar las salidas pedagógicas, momentos privilegiados que enriquecen los aprendizajes y favorecen la apertura al mundo. Esta hermosa aventura en el planetario permanecerá, sin duda, como un recuerdo inolvidable para nuestros jóvenes exploradores.



—  
**Les professeures de GS**  
**Alexandra, Audrey, Delphine et Paty /**  
 Las maestras de GS  
 Alexandra, Audrey, Delphine y Paty.

# SPECTACLES DE FIN D'ANNÉE SCOLAIRE

## SPECTACLE DE FIN D'ANNÉE – 05 JUIN 2026

Les élèves de Maternelle, de CP et des Activités Extrascolaires ont présenté un spectacle de grande qualité devant leurs famille, leurs camarades et leurs enseignants.

À travers la danse, la musique et l'expression artistique, ils ont démontré tout leur talent et le fruit du travail accompli au cours de l'année scolaire.

Un très beau moment de partage et d'émotion pour clôturer l'année en beauté !

Félicitations à tous les élèves et merci aux équipes pédagogiques ainsi qu'aux familles pour leur présence et leur soutien.

## ESPECTÁCULO DE FIN DE CICLO – 5 DE JUNIO DE 2026

Nuestros estudiantes de Maternal, de 1ro de primaria y de Actividades Extrascolares ofrecieron un espectáculo de gran calidad para sus familias, compañeros y maestros.

A través de la danza, la música y la expresión artística, demostraron todo su talento y el fruto de su esfuerzo durante el año escolar.

¡Un momento único y emotivo para cerrar su año escolar con broche de oro!

Felicidades a todos los alumnos y gracias a los equipos pedagógicos y a las familias por su presencia y su apoyo.



# PRIMAIRE PRIMARIA

## DANSE, MUSIQUE, ART ET CRÉATIVITÉ ÉTAIENT AU RENDEZ-VOUS !

À l'occasion des spectacles de fin d'année, nos élèves de CE1, CE2, CM1 et CM2 ont partagé avec leurs famille, leurs camarades et leurs professeurs le fruit de plusieurs mois de travail, de passion et de créativité.

**Bravo à tous pour ces magnifiques prestations et merci aux familles pour leur présence et leur enthousiasme !**

## ¡DANZA, MÚSICA, ARTE Y CREATIVIDAD EN ESCENA!

Nuestros alumnos de CE1, CE2, CM1 y CM2 ofrecieron sus presentaciones de fin de curso frente a sus padres, compañeros y profesores, fruto de varios meses de trabajo, pasión y creatividad.

¡Bravo a todos por estas presentaciones magníficas! Y gracias a las familias por su presencia y entusiasmo.

### Visite el canal de Youtube para ver los videos de estas celebraciones:

Rendez-vous sur la chaîne YouTube pour  
visionner les vidéos de ces célébrations :



<https://youtube.com/@FrancoMexicanoGDL>



**PROMOUVOIR UN MULTILINGUISME ENRICHISSANT : « LIRE ET CÉLÉBRER LES LANGUES », LE CONCOURS DE LECTURE DE LA ZONE AMLANORD DU RÉSEAU AEFÉ.**

**Concours de lecture à voix haute, proposé dans 4 langues français, espagnol, anglais et portugais pour certains pays.**

**Un projet sur l'année, permettant d'engager les élèves dans le plaisir de lire et de développer des habiletés de lecteur dans la langue de leur choix.**

**Il s'agit de sortir des représentations figées de la lecture scolaire, pour aller vers la maîtrise de compétences linguistiques transférables et favoriser ainsi, un plurilinguisme épanoui.**

**Encore une fois, félicitations à tous nos finalistes établissement.**

**Nous vous invitons à regarder et à écouter les lectures des élèves participants sur le site de la Web Radio Franco :**

**FOMENTANDO UN MULTILINGÜISMO ENRIQUECEDOR: "LEER Y CELEBRAR LOS IDIOMAS", EL CONCURSO DE LECTURA DE LA ZONA AMLANORD DE LA RED AEFÉ.**

**Un concurso de lectura en voz alta ofrecido en cuatro idiomas: francés, español, inglés y portugués (para algunos países).**

A lo largo del año escolar, este proyecto promueve el gusto por la lectura y contribuye al desarrollo de competencias lingüísticas transferibles, favoreciendo una visión abierta y enriquecedora del multilingüismo.

Más allá del desempeño académico, la iniciativa busca transformar la lectura en una experiencia de descubrimiento, creatividad y comunicación.

¡Felicitamos a todos los finalistas de nuestro colegio por su compromiso, entusiasmo y excelente participación!

Los invitamos a ver y escuchar las lecturas de los alumnos participantes, en el sitio de la Web Radio Franco:

<https://www.webradiofranco.com/lcll-2026.html>





**Lauréats du concours « Lire et Célébrer les langues »  
25-26 / Ganadores de "Leer y celebrar los Idiomas" 25-26**

**CM1**

Français : Itziar Núñez  
Anglais : Emma López  
Espagnol : Alondra Cortés

**CM2**

Français : Luan González  
Anglais : Solveig Francia  
Espagnol : Mila Ramírez

**6ème**

Français : Victoria López  
Anglais : Uma Martínez  
Espagnol : Sara Álvarez

# EXÁMENES DELF / ÉPREUVES DU DELF

**LE DELF EST UN DIPLÔME OFFICIEL, HARMONISÉ SUR LES NIVEAUX DU CADRE EUROPÉEN COMMUN DE RÉFÉRENCE POUR LES LANGUES ; VALABLE À VIE ET RECONNU DANS LE MONDE ENTIER.**

**Du 18 au 22 mai derniers, le CFM Guadalajara a accueilli les épreuves du DELF (Diplôme d'Études en Langue Française).**

**Cette session concernait particulièrement nos élèves de la primaire et du collège, qui se sont présentés aux examens pour valider officiellement leurs compétences en français.**

**Pendant cette semaine, les candidats ont enchaîné les épreuves écrites et les entretiens oraux avec beaucoup de sérieux et de motivation.**

**L'école félicite chaleureusement tous les élèves pour leur investissement et remercie l'équipe pédagogique qui les a accompagnés et encouragés tout au long de leur préparation.**

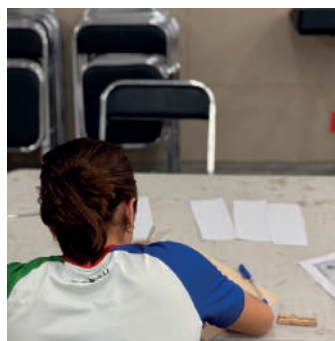
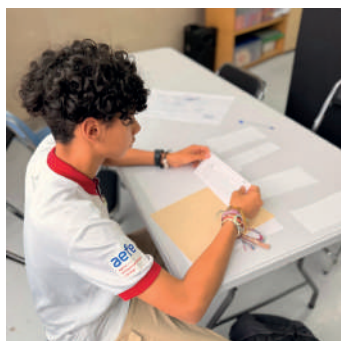
**EL DELF ES UN DIPLOMA OFICIAL, ARMONIZADO CON LOS NIVELES DEL MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA PARA LAS LENGUAS; VÁLIDO DE POR VIDA Y RECONOCIDO EN TODO EL MUNDO.**

**Del 18 al 22 de mayo, el Colegio Franco Mexicano de Guadalajara fue sede de los exámenes DELF (Diploma de estudios de lengua francesa).**

**Esta convocatoria fue especialmente significativa para nuestros alumnos de primaria y secundaria, quienes presentaron las pruebas con el objetivo de certificar oficialmente sus competencias en francés.**

**Durante esa semana, los candidatos realizaron las pruebas escritas y las entrevistas orales con gran seriedad y motivación.**

**El Colegio felicita calurosamente a todos los alumnos por su dedicación y agradece al profesorado por el acompañamiento y apoyo brindados durante su preparación.**



**Ana Paola VÁZQUEZ**  
**Professeure de DIL (Dispositif d'inclusion linguistique) /**  
**Profesora de DIL (dispositivo de inclusión lingüística)**

# MUNDIALITO

## RETOUR EN IMAGES SUR LA COUPE DU MUNDIALITO CFM, UN VÉRITABLE SUCCÈS SPORTIF !

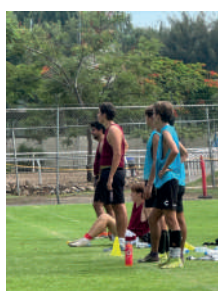
Merci à toute la communauté du Lycée Français de Guadalajara pour sa participation enthousiaste.

Bravo aux joueurs, coachs, parents et anciens élèves qui étaient présents !

## EL MUNDIALITO CFM, ¡UN ÉXITO DEPORTIVO!

Gracias a toda la comunidad del Colegio por su entusiasta participación.

¡Bravo a los jugadores, entrenadores, padres y exalumnos que nos acompañaron!





## CM2

**DÉCOUVERTE DU TENNIS DE TABLE**

Les élèves de CM2 ont découvert le tennis de table lors de quelques séances d'EPS. Cette activité leur a permis de développer leur coordination, leur précision et leur réactivité tout en respectant les règles du jeu et leurs adversaires.

Une initiation qui pourra se poursuivre au collège.

**DESCUBRIENDO EL TENIS DE MESA**

Los alumnos de CM2 descubrieron el tenis de mesa durante algunas sesiones de Educación Física. Esta actividad les permitió desarrollar la coordinación, la precisión y la rapidez de reacción, respetando las reglas del juego y a sus compañeros.

Una iniciación que podrán continuar en secundaria.

**UN DÉFI SCIENTIFIQUE :  
CONSTRUIRE, TESTER, AMÉLIORER !**

Les élèves de CM2 ont relevé un défi scientifique : concevoir un véhicule roulant avec des matériaux recyclés. Par groupes, ils ont imaginé, construit et testé leurs prototypes, en développant créativité, esprit scientifique et coopération.

Ils ont découvert la démarche scientifique en formulant des hypothèses, en expérimentant et en améliorant leurs réalisations. Le projet a aussi permis une sensibilisation au recyclage et au développement durable. Il s'achèvera par une course entre les classes pour tester les véhicules.

**UN RETO CIENTÍFICO:  
CONSTRUIR, PROBAR Y MEJORAR**

Los alumnos de CM2 participaron en un reto científico: construir un vehículo con materiales reciclados. En equipos, diseñaron, fabricaron y probaron sus prototipos, desarrollando la creatividad, el trabajo en equipo y el pensamiento científico.

Descubrieron el método científico a través de hipótesis, experimentación y mejoras. También reflexionaron sobre el reciclaje y el cuidado del medio ambiente. El proyecto finalizará con una carrera entre las clases.

Maylis DURIEZ  
Professeure d'Espagnol CM2 /  
Profesora de español CM2



### UNE IMMERSION AU COLLÈGE

Dans le cadre de la préparation à l'entrée en 6ème, les élèves de CM2 ont découvert le collège à travers plusieurs temps forts. Après une visite guidée par Madame Aubruchet et des activités au CDI pour se familiariser avec ce nouvel espace, ils ont vécu une journée d'immersion aux côtés des élèves de 6ème.

Ils ont ainsi partagé leur quotidien, assisté à plusieurs cours et découvert la vie au collège, une expérience enrichissante qui les prépare sereinement à cette nouvelle étape.

Maylis DURIEZ

Professeure d'Espagnol CM2 /

Profesora de español CM2

### MOIS DES LANGUES

Dans le cadre du Mois des langues, les élèves de CM1 et CM2 ont réalisé des illustrations et des représentations de diverses expressions idiomatiques en espagnol. Cette activité avait pour objectif de renforcer leur compétence pragmatique, d'enrichir leur vocabulaire et de favoriser leur créativité.

### MES DE LAS LENGUAS

En el marco del Mes de las Lenguas, los alumnos de CM1 y CM2 realizaron ilustraciones y representaciones de diversas expresiones idiomáticas en español. Esta actividad tuvo como objetivo fortalecer su competencia pragmática, enriquecer su vocabulario y fomentar su creatividad.

Giovanna CASTAÑEDA

Professeure d'Espagnol CM2 /

Profesora de español CM2

### INMERSIÓN A LA SECUNDARIA

Como parte de la preparación para su ingreso a secundaria, los alumnos de CM2 descubrieron la secundaria a través de diferentes actividades. Después de una visita guiada por Madame Aubruchet y de participar en actividades en el CDI para conocer este espacio, vivieron una jornada de inmersión junto a los alumnos de 6ème.

Compartieron su día a día, asistieron a varias clases y descubrieron la vida en secundaria, una experiencia enriquecedora que los prepara con confianza para esta nueva etapa.



**SORTIE PÉDAGOGIQUE**

Le 26 mai, les élèves de CM2 ont effectué une visite pédagogique au centre historique de la ville de Guadalajara. Cette activité avait pour but de permettre aux étudiants de connaître et de découvrir leur environnement, ainsi que l'histoire et la valeur culturelle de divers sites et monuments emblématiques, dont la **Rotonde des Jalisciens Illustres**, la **Cathédrale de Guadalajara**, le **Théâtre Degollado**, la statue de **Beatriz Hernández** et l'**Hospice Cabañas**.

**Giovanna CASTAÑEDA**  
Professeure d'Espagnol CM2 /  
Profesora de español CM2



# CONCURSOS DE MATEMÁTICAS

## RÉSULTATS DES CONCOURS DE MATHÉMATIQUES 2025-2026

Cette année encore, nos élèves ont eu l'opportunité de participer à plusieurs concours de Mathématiques, chacun mettant en valeur des compétences essentielles en calcul et en logique.

### LE CONCOURS ALKINDI

Destiné aux élèves de collège, ce concours de cryptographie propose de découvrir l'art de coder et décoder des messages secrets. À travers des énigmes variées, les élèves développent leur logique, leur rigueur et leur capacité à analyser des situations complexes. Une excellente manière d'aborder les mathématiques autrement, en lien avec des problématiques modernes comme la sécurité des données.

Les participants les plus tenaces cette année furent : Chantal Peña, Eliot Alvarado et Agnès Camarena.

Tous trois ont atteint la 3ème phase du concours. Félicitations !

## RESULTADOS DE LAS COMPETENCIAS DE MATEMÁTICAS 2025-2026

Un año más, nuestros estudiantes tuvieron la oportunidad de participar en varias competencias de matemáticas, cada una de las cuales puso de relieve habilidades esenciales de cálculo y lógica.

### COMPETENCIA ALKINDI

Diseñada para estudiantes de secundaria, esta competencia de criptografía ofrece la oportunidad de descubrir el arte de codificar y decodificar mensajes secretos. A través de diversos acertijos, los estudiantes desarrollan su lógica, rigor y capacidad de análisis de situaciones complejas. Es una excelente manera de abordar las matemáticas desde una perspectiva diferente, en relación con temas actuales como la seguridad de datos.

Los participantes más perseverantes este año fueron: Chantal Peña, Eliot Alvarado y Agnès Camarena.

Los tres llegaron a la tercera fase de la competencia. ¡Felicitaciones!



### LA COURSE AUX NOMBRES

Ce concours ludique et dynamique repose sur le calcul mental. En un temps limité, les élèves doivent résoudre une série de questions de difficulté progressive. L'objectif est de renforcer leur aisance avec les nombres, leur rapidité de raisonnement et leur confiance. Une compétence clé, utile aussi bien en mathématiques que dans la vie quotidienne. Au sein des cours de leurs cours de Mathématiques, ils y sont tous préparés avec le travail rituel des automatismes en début de séance.

A l'issue d'une sélection sur chaque niveau, les élèves, listés ci-dessous, ont fièrement représenté notre établissement à la finale Amlanord du concours la "Course aux Nombres". On les félicite tous chaleureusement pour les résultats obtenus.

Une mention toute spéciale à notre championne de cette année qui pour la deuxième année consécutive réalise un podium au concours, j'ai nommé : **Chantal Peña**

Cette année elle remporte la 3ème place, niveau 3ème, sur un total de 188 élèves.

### LA CARRERA DE LOS NÚMEROS

Esta divertida y dinámica competencia se basa en el cálculo mental. En un tiempo limitado, los estudiantes deben resolver una serie de problemas de dificultad creciente. El objetivo es fortalecer su familiaridad con los números, su velocidad de razonamiento y su confianza. Una habilidad clave, útil tanto en matemáticas como en la vida cotidiana. En sus clases de matemáticas, todos se preparan para ello mediante la práctica rutinaria de automatización al inicio de cada lección.

Tras un proceso de selección en cada nivel, los estudiantes que se mencionan a continuación representaron con orgullo a nuestra escuela en la final de Amlanord de la competencia "La Carrera de Números".

Los felicitamos calurosamente por sus resultados.

Mención especial para nuestra campeona de este año, quien por segundo año consecutivo **subió al podio: ¡Chantal Peña!**

Este año obtuvo el 3er lugar en la categoría de 3ème, entre un total de 188 estudiantes.

	6ème	5ème	4ème	3ème	2nd
Equipe 1	MARQUEZ Juan Cristobal	IBARRA Diego	LOPEZ Sara	OCHOA Rodrigo	MEJIA Diego
Equipe 2	CAMARENA Ines	FUENTES Juan Pedro	AILI Diego	PEÑA Chantal	BOZONNET Milo
Equipe 3	SALAZAR Julia	DECKER Thiago	MARTIAL Ian	ARÉCHIGA Alfredo	RAMIREZ Adrian



**LE CONCOURS CASTOR INFORMATIQUE**

Ouvert du primaire au lycée, ce concours international initie les élèves à la pensée informatique à travers des problèmes accessibles et stimulants. Sans nécessiter de connaissances préalables en programmation, il développe des compétences fondamentales : logique, décomposition, organisation de l'information... autant d'outils précieux pour comprendre le monde numérique qui nous entoure.

Les meilleurs scores au concours Castor de cette année sont :

3ème : Alfredo Arechiga, 310 points

4ème : Diego Mercado Cruz, Piero Alessandro Rivera, 240 points

5ème : Fernando Natera, Jorge Ferrer, 245 points

6ème : Ines Camarena, avec 250 points

**CONCURSO CASTOR INFORMÁTICO**

Abierta a estudiantes de primaria y secundaria, esta competencia internacional introduce a los alumnos al pensamiento computacional mediante problemas accesibles y estimulantes. Sin requerir conocimientos previos de programación, desarrolla habilidades fundamentales: lógica, descomposición, organización de la información... herramientas valiosas para comprender el mundo digital que nos rodea.

Las mejores puntuaciones de este año en la competencia Castor son:

3ème : Alfredo Arechiga, 310 puntos

4ème : Diego Mercado Cruz, Piero Alessandro Rivera 240 puntos

5ème : Fernando Natera, Jorge Ferrer, 245 puntos

6ème : Ines Camarena, 250 puntos



FR

### LE CONCOURS GÉNÉRAL DE MATHÉMATIQUES

Le Concours général de mathématiques est une compétition nationale organisée par le ministère de l'Éducation nationale pour distinguer les meilleurs élèves de Terminale en spécialité mathématiques. Les candidats composent pendant une épreuve écrite de 5 heures, sur des problèmes originaux, plus exigeants et plus approfondis que ceux du baccalauréat. Les sujets mobilisent surtout la rigueur, l'inventivité et la capacité à raisonner.

Un grand bravo à nos deux vaillants terminales pour leur participation: Michelle Peña et Patricio Navarro.

Au-delà de la performance, ces concours offrent surtout aux élèves l'occasion de chercher, d'expérimenter et de persévérer. Ils valorisent des compétences essentielles : réfléchir par soi-même, tester des stratégies, apprendre de ses erreurs — autant d'atouts pour leur réussite scolaire et personnelle.

#### Résoudre des problèmes dans la vie, comme en classe.

Dans le cadre des concours auxquels nos élèves ont participé cette année, nous avons pu observer combien la capacité à chercher, à hésiter, à essayer différentes approches est essentielle. Ces situations, souvent nouvelles et déstabilisantes, ne peuvent être résolues par l'application immédiate d'une méthode : elles demandent de l'initiative, de la persévérance et de la réflexion personnelle.

Ces compétences ne se construisent pas uniquement à l'école. Elles se développent aussi au quotidien, dans des situations simples où l'élève est amené à faire des choix, à s'organiser ou à surmonter une difficulté adaptée à son âge.

Dans un environnement bienveillant et attentif, il peut être tentant, par souci d'efficacité ou de confort, d'apporter rapidement une solution ou de prendre en charge certaines tâches. Pourtant, laisser à l'enfant l'opportunité de chercher par lui-même, même si cela prend plus de temps ou implique des erreurs, constitue un levier fondamental de son développement. De nombreuses recherches en sciences de l'éducation

montrent en effet que l'autonomie des élèves est directement liée à leur capacité à résoudre des problèmes et à faire face à des situations complexes (Blanc et al., 2025 ; Romero-Sánchez et al., 2026).

Apprendre à résoudre un problème, ce n'est pas seulement trouver une réponse juste : c'est apprendre à analyser une situation, à mobiliser ses connaissances, à tester des pistes, et parfois à recommencer. Ce processus, au cœur des mathématiques, est également essentiel pour construire l'autonomie, la confiance en soi et la capacité à faire face aux défis du quotidien.

Ainsi, accompagner un élève ne signifie pas faire à sa place, mais lui donner les conditions pour essayer, se tromper, comprendre et progresser. C'est dans cet espace, entre guidance et autonomie, que se développent les compétences qui lui seront utiles tout au long de sa vie.

ES

### CONCURSO GENERAL DE MATEMÁTICAS

El Concurso General de Matemáticas es una competencia nacional organizada por el Ministerio de Educación Nacional de Francia, para reconocer a los mejores estudiantes de último año de bachillerato con especialización en matemáticas. Los candidatos presentan un examen escrito de 5 horas, resolviendo problemas originales más exigentes y profundos que los del examen de bachillerato. Los problemas requieren principalmente rigor, inventiva y capacidad de razonamiento.

¡Muchas felicidades a nuestros dos valientes estudiantes de último año por su participación: Michelle Peña y Patricio Navarro!

Más allá del desempeño, estas competencias ofrecen a los estudiantes la oportunidad de explorar, experimentar y perseverar. Valoran habilidades esenciales como el pensamiento independiente, la experimentación con estrategias y el aprendizaje a partir de los errores, todas ellas fundamentales para su éxito académico y personal.

#### Resolución de problemas en la vida, como en el aula.

A través de las competencias en las que participaron nuestros estudiantes este año, observamos la importancia fundamental de la capacidad de indagar, reflexionar y probar diferentes enfoques.

Estas situaciones, a menudo nuevas e inquietantes, no se resuelven con la aplicación inmediata de un método: requieren iniciativa, perseverancia y reflexión personal.

Estas habilidades no solo se desarrollan en la escuela, sino también a diario, en situaciones sencillas donde los alumnos deben tomar decisiones, organizarse o superar una dificultad acorde a su edad.

En un entorno de apoyo y atención, puede resultar tentador, por eficiencia o comodidad, ofrecer rápidamente una solución o asumir ciertas tareas. Sin embargo, brindar a los niños la oportunidad de buscar soluciones por sí mismos, aunque les

lleve más tiempo o implique errores, es un factor fundamental para su desarrollo.

Numerosos estudios en ciencias de la educación demuestran que la autonomía de los estudiantes está directamente relacionada con su capacidad para resolver problemas y afrontar situaciones complejas (Blanc et al., 2025; Romero-Sánchez et al., 2026).

Aprender a resolver un problema no se trata simplemente de encontrar la respuesta correcta; se trata de aprender a analizar una situación, a recurrir al conocimiento propio, a explorar diferentes enfoques y, a veces, a volver a intentarlo. Este proceso, fundamental en matemáticas, es también esencial para desarrollar la autonomía, la autoconfianza y la capacidad de afrontar los retos cotidianos.

Por lo tanto, apoyar a un estudiante no significa hacer el trabajo por él, sino proporcionarle las condiciones para intentarlo, cometer errores, comprender y progresar. Es en este espacio, entre la guía y la autonomía, donde se desarrollan las habilidades que le serán útiles a lo largo de su vida.

---

**Bénédicte COU**  
Professeure / Profesora

# VIAJES E INTERCAMBIOS ESCOLARES



## OTTAWA

### CHRONIQUE D'UNE AVENTURE INOUBLIABLE : L'ECHANGE CULTUREL AU CANADA 2026

De l'envol vers le Nord jusqu'à la découverte des grandes métropoles canadiennes, nos élèves de 4ème en LCE (Langues et Cultures Européennes) ont vécu une expérience unique d'immersion linguistique, culturelle et historique. Entre nature grandiose, visites institutionnelles et moments partagés avec les familles d'accueil, retour sur un séjour riche en émotions et en apprentissages.

#### Le grand départ et les premières émotions

Le voyage a été long, marqué par l'effervescence des grands départs, mais l'excitation a rapidement pris le dessus à notre arrivée sur le sol canadien. Dès le premier jour, l'émotion était palpable lors des retrouvailles entre nos élèves et leurs correspondants. Les visages fatigués ont instantanément laissé place à de grands sourires.

C'est en fin d'après-midi que les derniers élèves ont rejoint leurs familles d'accueil respectives pour entamer leur première soirée en immersion totale. Un début parfait où tout le monde se portait pour le mieux, prêt à mordre à pleines dents dans cette aventure.

Par : M. Emiliano Macías et Mme Rocío Morones / Por: M. Emiliano Macías y Mme Rocío Morones

### CRÓNICA DE UNA AVENTURA INOLVIDABLE: EL INTERCAMBIO CULTURAL A CANADÁ 2026

Desde el despegue hacia el Norte hasta el descubrimiento de las grandes metrópolis canadienses, nuestros alumnos de 4ème en LCE (Langues et Cultures Européennes) vivieron una experiencia única de inmersión lingüística, cultural e histórica. Entre una naturaleza grandiosa, visitas institucionales y momentos compartidos con las familias de acogida, recordamos un viaje rico en emociones y aprendizajes.

#### El gran viaje y las primeras emociones

El viaje fue largo, marcado por la efervescencia de las grandes salidas, pero la emoción se apoderó rápidamente de nosotros a nuestra llegada a suelo canadiense. Desde el primer día, la emoción era palpable durante el reencuentro entre nuestros alumnos y sus correspondientes. Los rostros cansados dieron paso instantáneamente a grandes sonrisas.

Fue al final de la tarde cuando los últimos alumnos se reunieron con sus respectivas familias de acogida para comenzar su primera noche en inmersión total. Un comienzo perfecto donde todo el mundo se encontraba de lo mejor, listos para disfrutar al máximo de esta aventura.



### ENTRE HISTOIRE, NATURE ET INSTITUTIONS : À LA DÉCOUVERTE DE LA CAPITALE

Dès le deuxième jour, le programme s'est intensifié avec une plongée fascinante dans l'histoire du pays. La visite du **Musée canadien de l'histoire** a permis aux élèves de comprendre l'évolution du Canada, de l'époque des Premières Nations jusqu'à nos jours. Après un déjeuner convivial sur une terrasse offrant une vue magnifique, le groupe a troqué les galeries du musée pour les sentiers du **Lac Pink**. Cette randonnée au cœur de la nature canadienne a révélé toute l'énergie et l'enthousiasme de nos jeunes explorateurs.

Le troisième jour a été placé sous le signe de l'ouverture internationale et de la citoyenneté. En empruntant les transports en commun, le groupe s'est d'abord approprié le quartier dynamique du **ByWard Market**, admirant l'architecture locale et les vues imprenables sur la région de Gatineau.

Un des moments forts de la matinée fut sans doute notre accueil à l'**Ambassade du Mexique**. Cette rencontre dynamique et enrichissante avec les responsables des services de l'éducation et des finances a permis aux élèves de mesurer l'importance des liens diplomatiques entre nos deux nations. La journée s'est poursuivie à un rythme soutenu : un pique-nique relaxant, une superbe randonnée à vélo à travers la ville, et enfin, la visite du **Musée canadien de la nature**.

### ENTRE HISTORIA, NATURALEZA E INSTITUCIONES: DESCUBRIENDO LA CAPITAL

Desde el segundo día, el programa se intensificó con una inmersión fascinante en la historia del país. La visita al **Museo Canadiense de la Historia** permitió a los alumnos comprender la evolución de Canadá, desde la época de las Primeras Naciones hasta nuestros días. Después de un almuerzo agradable en una terraza que ofrecía una vista magnífica, el grupo cambió las galerías del museo por los senderos del **Lago Pink**. Esta caminata en el corazón de la naturaleza canadiense reveló toda la energía y el entusiasmo de nuestros jóvenes exploradores.

El tercer día estuvo dedicado a la apertura internacional y a la ciudadanía. Utilizando el transporte público, el grupo recorrió primero el dinámico barrio del **ByWard Market**, admirando la arquitectura local y las hermosas vistas de la región de Gatineau.

Uno de los momentos más destacados de la mañana fue, sin duda, nuestro recibimiento en la **Embajada de México**. Este encuentro dinámico y enriquecedor con los responsables de los servicios educativos y financieros permitió a los alumnos dimensionar la importancia de los lazos diplomáticos entre nuestras dos naciones. El día continuó a un ritmo constante: un picnic relajante, una excelente rodada en bicicleta por la ciudad y, finalmente, la visita al **Museo Canadiense de la Naturaleza**.

**IMMERSION SCOLAIRE ET FERVEUR SPORTIVE**

Le quatrième jour a mis à l'épreuve l'endurance du groupe avec une très longue journée d'activités ! Elle a commencé sur les bancs de l'école où les élèves ont suivi des cours avec leurs correspondants. Elle s'est poursuivie au **Musée des beaux-arts**, où une visite guidée de l'exposition sur l'art autochtone a nourri leur créativité, immédiatement mise en pratique lors d'un atelier de dessin au crayon.

Après un détour par la majestueuse **basilique Notre-Dame** et une visite guidée du Parlement, symbole politique du pays, la journée s'est clôturée dans une ambiance typiquement nord-américaine. Récupérés par leurs familles d'accueil ou partis directement depuis le Parlement, les élèves ont convergé vers le stade pour assister au match de football américain opposant les **Redblacks d'Ottawa aux Alouettes de Montréal**. Un grand moment de culture populaire !

**INMERSIÓN ESCOLAR Y FERVOR DEPORTIVO**

¡El cuarto día puso a prueba la resistencia del grupo con una jornada muy larga de actividades! Comenzó en las aulas de la escuela, donde los alumnos asistieron a clases con sus correspondientes. Continuó en el **Museo de Bellas Artes**, donde una visita guiada a la exposición sobre arte indígena alimentó su creatividad, la cual pusieron en práctica de inmediato durante un taller de dibujo a lápiz.

Después de una visita a la majestuosa **Basílica de Notre-Dame** y un recorrido guiado por el Parlamento, símbolo político del país, el día concluyó en un ambiente típicamente norteamericano. Recogidos por sus familias de acogida o saliendo directamente desde el Parlamento, los alumnos se dirigieron al estadio para asistir al partido de fútbol americano entre los **Redblacks de Ottawa y los Alouettes de Montreal**. ¡Un gran momento de cultura popular!





### D'UN BOUT À L'AUTRE DE L'HISTOIRE : DU QUÉBEC AUX ANNÉES 1860

Après un excellent week-end passé en autonomie avec les familles, le lundi a démarré sous le signe de la mémoire au **Musée de la guerre**, incluant une visite guidée poignante de la galerie consacrée à la Seconde Guerre mondiale.

Puis, direction la **Chute de la Chaudière** pour le repas, avant de poursuivre notre marche jusqu'à **Gatineau, au Québec**. Là, les élèves ont affronté un défi linguistique amusant : un travail d'équipe pour décrypter les expressions et les différences entre le français standard et le français québécois. Le choc culturel des mots !

Le lendemain, le groupe a fait un véritable voyage dans le temps en visitant **Upper Canada Village** à Morrisburg. Ce site historique exceptionnel recrée fidèlement la vie en Ontario dans les années 1860. Situé à la frontière, le site offrait également une vue imprenable sur le territoire des États-Unis, juste en face.

Pour clore cette étape en beauté, les élèves, les enseignants et les familles d'accueil se sont réunis à **Mooney's Bay** pour un moment de pure convivialité au bord du lac. Entre parties de volleyball, matchs de soccer et partage de spécialités culinaires apportées par les familles, les plus courageux ont même bravé l'eau fraîche pour s'offrir une baignade mémorable.

### DE UN EXTREMO A OTRO DE LA HISTORIA: DE QUÉBEC A LOS AÑOS 1860

Tras un excelente fin de semana en autonomía con las familias, el lunes comenzó bajo el signo de la memoria en el **Museo de la Guerra**, que incluyó una conmovedora visita guiada a la galería dedicada a la Segunda Guerra Mundial.

Luego, nos dirigimos a la **Cascada de la Chaudière** para el almuerzo, antes de continuar nuestra caminata hasta **Gatineau, en Québec**. Allí, los alumnos se enfrentaron a un divertido reto lingüístico: un trabajo en equipo para descifrar las expresiones y diferencias entre el francés estándar y el francés quebequense. ¡El choque cultural de las palabras!

Al día siguiente, el grupo hizo un verdadero viaje en el tiempo al visitar **Upper Canada Village** en Morrisburg. Este sitio histórico excepcional recrea fielmente la vida en Ontario en la década de 1860. Situado en la frontera, el lugar ofrecía también una vista impresionante del territorio de los Estados Unidos, justo enfrente.

Para cerrar esta etapa con broche de oro, los alumnos, los profesores y las familias de acogida se reunieron en **Mooney's Bay** para un momento de convivencia a la orilla del lago. Entre partidos de voleibol, partidos de fútbol y compartiendo las especialidades culinarias llevadas por las familias, ¡los más valientes incluso desafiaron el agua fresca para regalarse un chapuzón memorable!

### LE GRAND FINAL : L'EFFERVESCENCE DE TORONTO ET LE RETOUR À GUADALAJARA

Le neuvième jour a marqué notre départ vers la trépidante métropole de **Toronto**. Dès notre arrivée en début d'après-midi, nous avons entamé une belle marche pour rejoindre le cœur du centre-ville. Les élèves ont exploré le centre urbain et ont profité de l'ambiance moderne du food court du centre commercial **The Well** pour leur repas. Ce fut une dernière immersion urbaine intense avant de rentrer à l'auberge de jeunesse pour le défi logistique final : boucler les valises.

Le lendemain, le départ s'est fait de bon matin. Notre bus nous attendait pour nous conduire à l'aéroport, donnant le coup d'envoi d'un très long périple de retour, incluant le vol Toronto-Mexico, puis la correspondance vers notre chère ville de Guadalajara.

C'est en soirée que les familles mexicaines ont enfin pu serrer leurs enfants dans leurs bras, marquant la fin officielle de cet échange extraordinaire.

### EL GRAN FINAL: LA EFERVESCENCIA DE TORONTO Y EL REGRESO A GUADALAJARA

El noveno día marcó nuestra salida hacia la vibrante metrópolis de **Toronto**. A nuestra llegada, a principios de la tarde, iniciamos una agradable caminata para llegar al corazón del centro de la ciudad. Los alumnos exploraron el centro urbano y disfrutaron del ambiente moderno del food court del centro comercial **The Well** para su comida. Esta fue una última e intensa inmersión urbana antes de regresar al albergue de la juventud para el reto logístico final: cerrar las maletas.

Al día siguiente, la salida fue muy temprano. Nuestro autobús nos esperaba para llevarnos al aeropuerto, dando inicio a un largo viaje de regreso que incluyó el vuelo Toronto-México y luego la conexión hacia nuestra querida ciudad de Guadalajara.

Fue por la tarde-noche cuando las familias mexicanas pudieron por fin abrazar a sus hijos, marcando el final oficial de este intercambio extraordinario.



## CONCLUSION : PLUS QU'UN VOYAGE, UNE TRANSFORMATION /

Cet échange au Canada restera gravé dans les mémoires de nos élèves. Au-delà des magnifiques paysages et des visites culturelles, ils ont développé une plus grande autonomie, renforcé leurs compétences linguistiques en français et tissé des liens humains qui dépassent les frontières.

Nous tenons à remercier chaleureusement la direction de l'école, Mme Romero et Claudia Sánchez, pour leur soutien indispensable, ainsi que les familles d'accueil canadiennes pour leur hospitalité unique. Bravo à nos élèves pour leur curiosité et leur dynamisme tout au long de ce séjour ! L'aventure Canada 2026 est terminée, mais ses souvenirs, eux, ne font que commencer.

### Quelques chiffres clés du séjour :

- **2** provinces canadiennes visitées (Ontario et Québec).
- **1** grand fleuve et des lacs mémorables explorés.
- **1860** : l'année dans laquelle nous avons voyagé le temps d'une journée.
- Renforcement des compétences linguistiques en 2 langues (français et anglais).
- Des souvenirs et des amitiés pour toute la vie!

## CONCLUSIÓN: MÁS QUE UN VIAJE, UNA TRANSFORMACIÓN

Este intercambio a Canadá quedará grabado en la memoria de nuestros alumnos. Más allá de los hermosos paisajes y las visitas culturales, desarrollaron una mayor autonomía, reforzaron sus competencias lingüísticas en francés y tejieron lazos humanos que van más allá de las fronteras.

Agradecemos profundamente a la dirección de la escuela, a Mme Romero y a Claudia Sánchez, por su apoyo indispensable, así como a las familias de acogida canadienses por su hospitalidad única. ¡Felicidades a

nuestros alumnos por su curiosidad y dinamismo a lo largo de este viaje! La aventura Canadá 2026 ha terminado, pero sus recuerdos apenas comienzan.

### Algunos datos clave del viaje:

- **2** provincias canadienses visitadas (Ontario y Québec).
- **1** gran río y lagos memorables explorados.
- **1860**: el año al que viajamos en el tiempo durante un día.
- Reforzamiento de las competencias lingüísticas en 2 idiomas (francés e inglés).
- ¡Recuerdos y amistades para toda la vida!



# FRANCIA

## DU 05 AU 15 MAI, NOS ÉLÈVES DE SECONDE ONT PARTICIPÉ À UN SÉJOUR CULTUREL ET LINGUISTIQUE EN FRANCE

À Paris, ils ont découvert plusieurs musées et monuments emblématiques avant de rejoindre Caen, en Normandie, où ils ont exploré le Musée Mémorial, l'un des plus grands musées d'Europe.

Au cours de ce séjour, ils ont également pu découvrir les possibilités d'études supérieures en France grâce à la visite du Centre de Nanotechnologies et Nanosciences de l'Université Paris-Saclay ainsi que de la prestigieuse école de commerce Audencia.

Cette expérience exceptionnelle a aussi permis de renforcer les liens au sein de la promotion, notamment à l'occasion de la célébration des anniversaires de deux de leurs camarades.

Le voyage s'est achevé par un dîner à la française, venant clôturer en beauté cette aventure riche en découvertes et en partage.

## DEL 5 AL 15 DE MAYO, NUESTROS ALUMNOS DE 2NDE (1º DE PREPARATORIA) REALIZARON SU ESTANCIA CULTURAL Y LINGÜÍSTICA EN FRANCIA

En París descubrieron varios museos y monumentos emblemáticos antes de trasladarse en tren a la ciudad portuaria de Caen, en Normandía, en donde visitaron el museo Mémorial, uno de los museos más grandes de Europa.

Durante este viaje, también pudieron descubrir las posibilidades de educación superior en Francia, mediante la visita al Centre de Nanotechnologie et Nanosciences de la Universidad de Paris-Saclay y la prestigiosa escuela de negocios Audencia Business School.

Esta experiencia excepcional también fortaleció los lazos de la generación, especialmente durante la celebración de los cumpleaños de dos de sus compañeras.

El viaje concluyó con una cena tradicional francesa, poniendo un broche de oro a esta aventura rica en descubrimientos y experiencias compartidas.

**Christian BARRAZA**  
Professeur de Mathématiques  
et SNT / Profesor de  
Matemáticas y SNT





## UNE ANNÉE SOUS LE SIGNE DE LA DÉCOUVERTE SCIENTIFIQUE ET DE BELLES RENCONTRES : DES EXOPLANÈTES AUX VORTEX DE JUPITER, DU TUBE DE PITOT AUX AVIONS, ET DES ANTIOXYDANTS À NOTRE ALIMENTATION

À l'heure où l'année scolaire s'achève, il est temps de revenir sur quelques-uns des moments forts vécus par les élèves de spécialité Physique-Chimie de Terminale. Entre rencontres avec des chercheurs de renommée internationale et immersion dans des laboratoires universitaires, cette année a offert de belles occasions de découvrir la science au plus près de ceux qui la font avancer.

### À la découverte des exoplanètes

Le 7 octobre dernier, dans le cadre de la Fête de la Science 2025, nos élèves ont eu le privilège d'échanger en visioconférence avec Isabelle Boisse, astronome à Aix-Marseille Université. Cet événement s'inscrivait dans les célébrations du trentième anniversaire de la découverte de la première exoplanète, 51 Pegasi b.

Depuis l'Observatoire de Haute-Provence, la chercheuse a présenté les méthodes utilisées pour détecter et étudier ces mondes lointains. Instrumentation, analyse de données et caractérisation des exoplanètes ont permis aux élèves de découvrir le quotidien des astronomes et les enjeux de la recherche actuelle.

Cette rencontre a également mis en lumière les liens étroits entre les notions étudiées au lycée et les travaux scientifiques de pointe. Les élèves ont ainsi reconnu de nombreux concepts déjà abordés en classe et ont pu entrevoir des thèmes qu'ils ont approfondi en Terminale, tels que l'effet Doppler, les interférences, la diffraction ou encore l'observation astronomique.

Cette conférence leur a permis de donner du sens aux notions étudiées au lycée et de constater que leurs connaissances leur permettent déjà de suivre une

intervention scientifique de haut niveau. Elle leur a également dévoilé les coulisses du travail des chercheurs en astronomie et les nombreuses étapes qui mènent à une découverte scientifique.

### Une immersion au cœur de l'université : le CUCEI de l'Université de Guadalajara

Le 6 mai, les élèves ont poursuivi leur exploration du monde scientifique lors d'une journée d'immersion à l'Université de Guadalajara. Encadrés par des étudiants de licence, ils ont découvert plusieurs laboratoires et participé à des activités mêlant théorie et expérimentation.

Au programme : étude du tube de Pitot en mécanique des fluides, observation de simulations de vortex comparables à ceux présents dans les atmosphères de Jupiter et de Saturne, ainsi qu'une initiation à la chimie des antioxydants accompagnée de manipulations en laboratoire.

Cette expérience a permis aux lycéens de se familiariser avec l'environnement universitaire tout en développant leurs compétences scientifiques dans des conditions proches de celles de l'enseignement supérieur.

Au-delà des découvertes scientifiques, cette immersion a constitué une véritable source de confiance pour les élèves. Lors d'un travail pratique de mécanique des fluides, ils ont démontré leur capacité à mobiliser leurs connaissances, à analyser les situations avec esprit critique et à proposer des hypothèses pertinentes pour simplifier les modèles étudiés.

Leur réussite face à des problématiques également abordées par les étudiants universitaires a renforcé leur confiance en leurs capacités et confirmé la qualité de la formation scientifique reçue au lycée.

Félicitations à tous les élèves pour leur engagement, leur curiosité et leur sérieux tout au long de l'année.



ES

## UN AÑO MARCADO POR LOS DESCUBRIMIENTOS CIENTÍFICOS Y LOS GRANDES ENCUENTROS: DESDE LOS EXOPLANETAS HASTA LOS VÓRTICES DE JÚPITER, DEL TUBO DE PITOT A LOS AVIONES, Y DE LOS ANTIOXIDANTES A NUESTRA ALIMENTACIÓN

Ahora que el ciclo escolar llega a su fin, es tiempo de recordar algunos de los momentos más destacados vividos por los alumnos de la especialidad de Física y Química de último año de bachillerato. Entre encuentros con investigadores de renombre internacional e inmersiones en laboratorios universitarios, este año ofreció magníficas oportunidades para descubrir la ciencia de cerca, junto a quienes la hacen avanzar cada día.

### En busca de los exoplanetas

El pasado 7 de octubre, en el marco de la Fiesta de la Ciencia 2025, [nuestros alumnos tuvieron el privilegio de participar en una videoconferencia con Isabelle Boisse, astrónoma de la Universidad de Aix-Marsella](#). Este evento formó parte de las celebraciones del trigésimo aniversario del descubrimiento del primer exoplaneta, 51 Pegasi b.

Desde el Observatorio de Haute-Provence, la investigadora presentó los métodos utilizados para detectar y estudiar estos mundos lejanos. La instrumentación, el análisis de datos y la caracterización de exoplanetas permitieron a los estudiantes descubrir el trabajo cotidiano de los astrónomos y los desafíos de la investigación actual.

Este encuentro también puso de manifiesto la estrecha relación entre los conceptos estudiados en el bachillerato y las investigaciones científicas más avanzadas. Los alumnos reconocieron numerosos conceptos ya abordados en clase y pudieron anticipar temas que profundizaron en este último año de bachillerato, como el efecto Doppler, las interferencias, la difracción o la observación astronómica.

Esta conferencia les permitió dar sentido a los conocimientos adquiridos en clase y comprobar que ya poseen las bases

necesarias para seguir una presentación científica de alto nivel. Asimismo, descubrieron el trabajo que se esconde detrás de las investigaciones astronómicas y las múltiples etapas que conducen a un descubrimiento científico.

### Una inmersión en el corazón de la universidad: el CUCEI de la Universidad de Guadalajara

El pasado 6 de mayo, los alumnos continuaron su exploración del mundo científico durante una jornada de inmersión en la Universidad de Guadalajara. Guiados por estudiantes universitarios de licenciatura, visitaron varios laboratorios y participaron en actividades que combinaron teoría y experimentación.

El programa incluyó el estudio del tubo de Pitot en mecánica de fluidos, la observación de simulaciones de vórtices similares a los presentes en las atmósferas de Júpiter y Saturno, así como una introducción a la química de los antioxidantes acompañada de prácticas experimentales en laboratorio.

Esta experiencia permitió a los estudiantes familiarizarse con el entorno universitario mientras desarrollaban sus competencias científicas en condiciones cercanas a las de la educación superior.

Más allá de los descubrimientos científicos, esta inmersión constituyó una verdadera fuente de confianza para los alumnos. Durante una práctica de mecánica de fluidos, demostraron su capacidad para movilizar sus conocimientos, analizar situaciones con espíritu crítico y formular hipótesis pertinentes para simplificar los modelos estudiados.

Su éxito frente a problemáticas abordadas también por estudiantes universitarios reforzó su confianza en sus capacidades y confirmó la calidad de la formación científica recibida en el liceo.

Felicitemos a todos los alumnos por su compromiso, curiosidad y dedicación a lo largo de todo el año.



**Florence LIEGARD**  
 Professeure de physique /  
 Profesora de física



**NOUS FÉLICITONS  
NOS ATHLÈTES DE HAUT  
NIVEAU DU CFM POUR  
LEURS RÉCENTS RÉSULTATS.**

**FELICITAMOS A  
NUESTROS ATLETAS  
DE ALTO RENDIMIENTO CFM  
POR SUS LOGROS RECIENTES.**

## **Abril 2026**

17-30 abril

### **Voile**

Constanza

Elle a participé à la régata « Garda Meeting » qui s'est déroulée sur le lac de Garde, en Italie 🇮🇹, aux côtés de 1 006 navigateurs de la classe Optimist provenant de 45 pays.

### **Gymnastique**

Andrómeda

1ère place avec son équipe à la Gymnova Cup, organisée pour la première fois au Mexique.

### **Trampoline olympique**

María

4ème place en trampoline synchronisé féminin.

### **Équitation**

Nina

Festival Hípica  
Top 10 dans les catégories 1,20 m et 1,30 m

### **Vela**

Constanza

Participó a la regata "Garda Meeting" celebrada en el Lago de Garda, Italia 🇮🇹 junto a 1,006 veleristas de la Clase Optimist provenientes de 45 países.

### **Gimnasia**

Andrómeda

1er lugar en equipo en la Copa Gymnova celebrada por primera vez en México.

### **Trampolín olímpico**

María

4to lugar sincronizado femenino.

### **Equitación**

Nina

Festival Hípica  
Top 10 en las categorías 1.20 y 1.30





## Échecs

Paris

2ème place au Tournoi du ministre de l'Éducation du Jalisco

4ème place au Tournoi international du Yucatán

## Ajedrez

Paris

2do lugar en el Torneo Estatal de la Secretaría de Educación de Jalisco

4º lugar  
En el Torneo Internacional en Yucatán



## Mayo 2026

1-15 mayo

### Gymnastique

Larissa

3e place aux Championnats nationaux de trampoline 2026 à Mérida.

Qualifiée pour les olympiades nationales CONADE.

### Gimnasia

Larissa

3er lugar en el Campeonato Nacional de Gimnasia de Trampolín 2026 en Mérida.

Clasifica a la Olimpiada Nacional CONADE.



### Voile

Ángela

Première place au niveau national !

Championne CONADE !

### Vela

Ángela

#1 de México, ¡campeona nacional CONADE!





16-30 mayo

### Voile

#### Constanza

3e place aux Olympiades nationales de voile CONADE, classe Optimist, catégorie féminine 12-13 ans, à Progreso, Yucatán.

### Voile

#### Fátima

4e place aux Olympiades nationales de voile CONADE, classe Optimist, catégorie filles 10-11 ans, à Progreso, Yucatán.

### Voile

L'équipe de voile du Jalisco a décroché la 3ème place aux Olympiades nationales CONADE du Yucatán.

Félicitations à nos élèves Ángela, Constanza et Fátima du programme PPES !

### Escrime

#### Matilda

6e place aux Olympiades Nationales CONADE, catégorie épée Enfants B.

### Vela

#### Constanza

3er lugar en las Olimpiadas Nacionales de Vela CONADE clase Optimis categoría 12-13 años femenil, en Progreso Yucatán.

### Vela

#### Fátima

4to lugar en las Olimpiadas nacionales de vela, CONADE, clase Optimist en la categoría 10-11 años femenil, en Progreso Yucatán.

### Vela

La selección Jalisco de vela quedó en 3er lugar en la olimpiada nacional CONADE de Yucatán.

¡Bravo a nuestras alumnas Ángela, Constanza y Fátima del programa PPES!

### Escrime

#### Matilda

6to lugar en la olimpiada nacional CONADE, en la categoría espada infantil B.





## Junio 2026

1-16 junio

### Équitation

Nina

3ème place et top 8

Au Concours de saut de l'État GCC 2026, dans les catégories 1,25 m et 1,30 m

### Golf

Ashton

Vainqueur de l'Open de Vallarta ! Grâce à ses excellents résultats sur le circuit mexicain, il a remporté le titre de « Champion des champions ».

Félicitations !

Il a également remporté la 1ère place du tournoi US KIDS à Valle Imperial.

### Équitation

Orca

Excellents résultats au Country Club :

1ère place à 0,90 m

2ème place à 1,10 m

3ème place à 1 m

### Esgrime

Marijan

5ème place en sabre cadettes femmes

8ème place en sabre juniors femmes

Au 4ème Sélectif National d'Esgrime

### Equitación

Nina

3er lugar y top 8

En el Concurso estatal de salto GCC 2026 en las categorías 1.25 y 1.30 metros

### Golf

Ashton

¡Ganador del Vallarta Open! Por sus excelentes resultados en el circuito mexicano, ganó el premio "Campeón de Campeones". ¡Felicidades!

También ganó

1er lugar en el torneo US KIDS de Valle Imperial

### Equitación

Orca

Excelentes resultados en el Country Club:

1er lugar en .90m

2do lugar en 1.10m

3er lugar en 1m

### Esgrima

Marijan

5to lugar en Sable femenil Cadete

8vo lugar sable femenil Juvenil

En el 4to Selectivo Nacional de Esgrima





### Football

#### Elías

Il participera au tournoi international MADCUP de l'Atlético de Madrid. Nous lui souhaitons bonne chance !

### Gymnastique

#### Andrómeda

Excellents résultats au 25ème Tournoi de la Rosa  
1ème place all around  
1ème place à la corde  
1ème place au ballon  
1ème place à mains libres  
2ème place aux massues

### Gymnastique

#### Larissa

2ème place en équipe et 6ème place au sol lors de championnat national de Gymnastique Artistique GAF.

Elle a également remporté la 2ème place en Trampoline avec l'Equipe du Jalisco aux jeux CONADE 2026.

### Fútbol

#### Elías

Competirá en el torneo internacional MADCUP del Atlético de Madrid. ¡Le deseamos mucho éxito!



### Gimnasia

#### Andrómeda

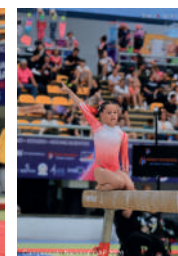
Excelentes resultados en el XXV Torneo de la Rosa  
1er lugar All around  
1er lugar Cuerda  
1er lugar Pelota  
1er lugar Manos libres  
2do lugar Clavas



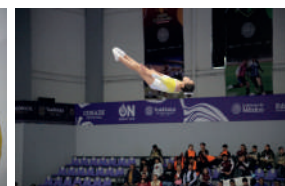
### Gimnasia

#### Larissa

2do lugar en equipo y 6to lugar en piso en el Campeonato Nacional de Gimnasia Artística GAF.



Además, obtuvo el 2do lugar en Gimnasia de Trampolín como parte del equipo Jalisco, en la Olimpiada Nacional CONADE 2026.





**NOUVELLE SÉRIE DE PODCASTS « LES FILLES DANS LE SPORT » DE LA WEB RADIO FRANCO, UNE ÉMISSION SPÉCIALE, ENTIÈREMENT DÉDIÉE AUX FILLES DANS LE SPORT.**

Dans cette série de podcasts, nos jeunes sportives partagent : leurs réussites et la fierté qui va avec, leurs motivations profondes, leurs rêves parfois très grands, mais aussi leurs doutes, leurs échecs et leurs obstacles.

L'ambition de cette émission est simple et puissante : montrer que c'est possible.

Pas avec des personnes lointaines, mais avec des modèles proches, concrets, accessibles. Des élèves comme les autres qui ont décidé d'aller plus loin.

Et si, en écoutant ces voix, une autre fille se disait : "Pourquoi pas moi ?" Alors le pari serait gagné.

**Pour cette première rencontre, ce sont les PPES de Primaire qui passent derrière le micro, guidées avec énergie et curiosité par Mila et Natalia, reporters du club radio.**

**NUEVA SERIE DE PODCAST "LAS NIÑAS EN EL DEPORTE" DE LA WEB RADIO FRANCO, UN PROGRAMA ESPECIAL, DEDICADO A LAS NIÑAS DEPORTISTAS.**

En esta serie de podcasts, nuestras jóvenes atletas comparten sus éxitos y el orgullo que conllevan, sus profundas motivaciones, sus sueños a veces muy grandes, pero también sus dudas, sus fracasos, sus obstáculos.

La ambición de este programa es simple y poderosa: demostrar que es posible. No con personas lejanas, sino con modelos a seguir cercanos, concretos y accesibles. Estudiantes como cualquier otra, que han decidido ir más allá.

Y si, al escuchar estas voces, otra chica se pregunta: "¿Por qué no yo?", entonces el reto se habrá cumplido.

Para este primer encuentro, las alumnas PPES (atletas de alto rendimiento) de primaria, toman el micrófono, guiadas con energía y curiosidad por Mila y Natalia, reporteras del club de radio.



**Bonne écoute sur la Web Radio Franco !**

Los invitamos a escuchar:

<https://www.webradiofranco.com/les-filles-dans-le-sport.html>





**L'Equipe de Web Radio Franco / El**  
equipo de la Web Radio Franco.

**NOUS AVONS LE PLAISIR D'ACCUEILLIR ELIZABETH MORA ROSAS : PSYCHOLOGUE FORMÉE À L'ITESO, SPÉCIALISTE EN PSYCHOLOGIE DU SPORT, ENSEIGNANTE UNIVERSITAIRE... ET FIÈREMENT ANCIENNE ÉLÈVE DU CFM.**

**Depuis trois cycles olympiques, elle accompagne des athlètes de haut niveau dans les moments les plus intenses de leur carrière.**

**Et ce n'est pas tout : certains d'entre vous la connaissent déjà de près, puisqu'elle a suivi des cavaliers du Franco, dont Roberta Vaca. Un regard expert, une énergie communicative, et une belle histoire qui revient là où tout a commencé... Bonne écoute ! 🎧**

**Aux commandes de cette interview, notre JRI Claire-Marie et notre sportive de haut niveau, Mariana Aguayo Esparza.**

**RECIBIMOS A ELIZABETH MORA ROSAS: PSICÓLOGA FORMADA EN ITESO, ESPECIALIZADA EN PSICOLOGÍA DEPORTIVA, PROFESORA UNIVERSITARIA... Y ORGULLOSA EXALUMNA DEL CFM.**

Durante tres ciclos olímpicos, ha apoyado a atletas de élite en los momentos más intensos de sus carreras.

Y eso no es todo: algunos de ustedes ya la conocen bien, ya que ha trabajado con deportistas del CFM, incluida Roberta Vaca. Una mirada experta, una energía contagiosa y una hermosa historia que nos lleva de vuelta a donde todo comenzó... ¡Disfruten! 🎧

Esta entrevista es realizada por nuestra JRI Claire-Marie y nuestra atleta de alto rendimiento, Mariana Aguayo Esparza.



**L'Equipe de Web Radio Franco / El equipo de la Web Radio Franco**

<https://www.webradiofranco.com/elizabeth-mora-rosas.html>



# PROYECTOS SOCIALES

## UNE BIBLIOTHÈQUE POUR LES ENFANTS DE MI PEQUEÑA FAMILIA DE SAYULA

À l'initiative d'une enseignante du Lycée Français de Guadalajara, une collecte de fonds et de livres a été organisée au sein de l'établissement, avec l'accord de la direction.

L'objectif était de créer un coin bibliothèque pour les enfants de l'orphelinat Mi Pequeña Familia de Sayula.

L'ensemble de la communauté scolaire a participé généreusement. Les enseignants et le personnel administratif se sont cotisés pour financer le projet, tandis que les familles ont contribué par des dons de livres. Ceux-ci ont été reçus et triés au CDI avant d'être apportés à l'orphelinat. Les fonds recueillis ont permis d'acheter une étagère de rangement, un tapis et des poufs afin d'aménager un espace de lecture agréable.

À leur arrivée, les enfants de l'orphelinat ont spontanément feuilleté les livres et ont posé de nombreuses questions sur leurs contenus. Même ceux qui ne savent pas encore lire, ont été très curieux et pleins d'enthousiasme.

Cette bibliothèque leur permettra désormais d'imaginer, de rêver, de s'évader, d'apprendre et de s'ouvrir au monde.

L'orphelinat Mi Pequeña Familia accueille des enfants et des adolescents toute l'année. Pour qu'ils puissent vivre, être protégés et grandir, il a toujours besoin de soutien. Voici ses coordonnées :

+52 3318046691, 3318046697  
Alameda # 100 C.P. 49300  
Colonia Guadalupe, Sayula, Jal.Mex.

[www.mipequenafamilia.org](http://www.mipequenafamilia.org)  
[www.facebook.com/CasaHogarMiPequenaFamilia/?locale=es\\_LA](https://www.facebook.com/CasaHogarMiPequenaFamilia/?locale=es_LA)

Christelle MALVEZIN  
CDI



Mme Tatiana Cramail, à l'initiative du projet, entourée des enfants qui se sont vite appropriés les peluches Max, Charly et Pepita avides d'histoires !

## UNA BIBLIOTECA PARA LOS NIÑOS DE MI PEQUEÑA FAMILIA DE SAYULA

Por iniciativa de una profesora del Lycée Français de Guadalajara, se organizó una colecta de fondos y de libros dentro del establecimiento, con la autorización de la dirección.

El objetivo era crear un rincón de biblioteca para los niños del orfanato Mi Pequeña Familia de Sayula.

El conjunto de la comunidad escolar participó generosamente. Los maestros y el personal administrativo cooperaron económicamente para financiar el proyecto, mientras que las familias contribuyeron con donaciones de libros. Estos fueron recibidos y clasificados en el CDI antes de ser llevados al orfanato. Los fondos recaudados permitieron comprar una estantería, una alfombra y pufs para acondicionar un espacio de lectura agradable.

A su llegada, los niños del orfanato hojearon espontáneamente los libros y formularon muchas preguntas sobre su contenido. Incluso aquellos que aún no saben leer se mostraron muy curiosos y llenos de entusiasmo.

Esta biblioteca les permitirá ahora imaginar, soñar, evadirse, aprender y abrirse al mundo.

El orfanato Mi Pequeña Familia acoge a niños y adolescentes durante todo el año. Para que puedan vivir, estar protegidos y crecer, siempre necesita apoyo. A continuación, sus datos de contacto:

+52 3318046691, 3318046697  
Alameda # 100 C.P. 49300  
Colonia Guadalupe, Sayula, Jal.Mex.

[www.mipequenafamilia.org](http://www.mipequenafamilia.org)  
[www.facebook.com/CasaHogarMiPequenaFamilia/?locale=es\\_LA](https://www.facebook.com/CasaHogarMiPequenaFamilia/?locale=es_LA)

Christelle MALVEZIN  
CDI



La Sra. Tatiana Cramail, quien inició el proyecto, rodeada de los niños que rápidamente se encariñaron con los peluches Max, Charly y Pepita, ¡ansiosos por escuchar historias!

# RESTAURANTE ESCOLAR



## POUR LA DEUXIÈME ANNÉE CONSÉCUTIVE, LE RESTAURANT SCOLAIRE REÇOIT LA DISTINCTION H.

La distinction H est une récompense décernée par le ministère mexicain du Tourisme et le ministère de la Santé aux établissements de restauration permanents qui respectent des normes élevées d'hygiène et de salubrité, conformément à la norme NMX-F-605-NORMEX-2018.

Son principal objectif est de réduire l'incidence des maladies d'origine alimentaire et de professionnaliser le personnel en contact avec les aliments.

L'obtention de cette distinction est conditionnée par la mise en œuvre d'un système garantissant une manipulation hygiénique des aliments, avec des normes élevées tout au long du processus, de la réception et du stockage à la préparation, pour l'ensemble du personnel et des équipements impliqués.

Parmi les nombreux critères de certification, on retrouve :

### 1. La formation du personnel

Le personnel doit être formé aux bonnes pratiques d'hygiène et de manipulation des aliments.

### 2. Des installations sûres

Les installations de l'établissement doivent répondre aux conditions nécessaires pour garantir la sécurité alimentaire.

### 3. Processus standardisé de préparation des aliments

Il est essentiel de maintenir des pratiques d'hygiène rigoureuses lors de la manipulation des aliments, notamment en ce qui concerne : le contrôle de la réception, de la température et du stockage ; le contrôle du personnel ; le contrôle de la potabilité de l'eau ; et le contrôle du service.

### 4. Processus standardisés de nettoyage

Il est nécessaire de mettre en œuvre des procédures standardisées de nettoyage et de désinfection dans tous les espaces de l'établissement, en précisant la fréquence, la procédure et les personnes responsables de sa mise en œuvre et de sa supervision.

## POR SEGUNDO AÑO CONSECUTIVO EL COMEDOR ESCOLAR OBTIENE EL DISTINTIVO H.

El Distintivo H es un reconocimiento otorgado por la Secretaría de Turismo y la Secretaría de Salud de México a establecimientos fijos de alimentos y bebidas que cumplen con altos estándares de higiene y sanidad, basados en la norma NMX-F-605-NORMEX-2018.

Su objetivo principal es reducir la incidencia de enfermedades transmitidas por alimentos (ETA) y profesionalizar al personal que labora manejando alimentos.

El proceso para obtener este distintivo está sujeto a la implementación de un sistema que incluye el manejo higiénico de los alimentos con altos estándares durante todo proceso de la, recepción, almacenamiento, elaboración, y de todo el personal y mobiliario involucrado en los procedimientos.

Entre muchos puntos a la certificación incluye:

### 1. Capacitación del personal

El personal debe estar capacitado en buenas prácticas de higiene y manipulación de alimentos.

### 2. Instalaciones Inocuas

Las instalaciones del establecimiento deben cumplir con las condiciones necesarias para garantizar la inocuidad alimentaria.

### 3. Proceso estandarizado de preparación de alimentos

Es crucial mantener prácticas estrictas de higiene en la manipulación de alimentos que incluyen: controles de recepción, temperaturas y almacenamiento, controles de personal, de potabilidad del agua y en el servicio.

### 4. Procesos de Limpieza Estandarizados

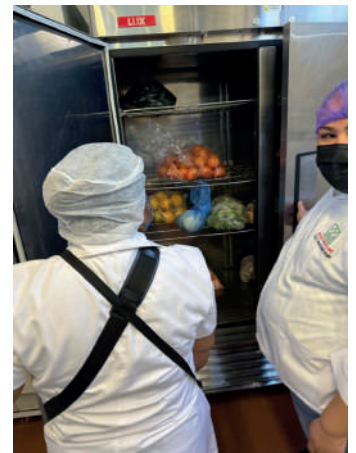
Es necesario implementar procedimientos de limpieza y desinfección estandarizados en todas las áreas del establecimiento, indicando frecuencia, procedimiento y responsables de efectuar el proceso y responsable de supervisar.

**Ce processus exige l'engagement total du personnel de la cantine scolaire en faveur de l'amélioration continue, de la satisfaction et du bien-être des convives.**

**Félicitations !**

Un proceso que involucra el compromiso al 100% del personal del comedor escolar, para la mejora constante, la satisfacción y bienestar de los comensales.

¡Felicidades!!



**Cittalli HERRERA**  
Nutritionniste scolaire  
/ Nutrióloga escolar

# AVISOS

## ACTIVIDADES DEPORTIVAS Y CURSOS DE FORTALECIMIENTO DEL IDIOMA FRANCÉS



**Actividades deportivas y cursos de fortalecimiento del idioma francés /**  
Des activités sportives et des cours de renforcement de la langue française

**DEL 17 AL 28 DE AGOSTO DE 2026**  
DU 17 AU 28 AOÛT 2026



Dirigido a alumnos de GS, de primaria, y alumnos inscritos para el próximo ciclo escolar en la Academia Atlas-CFM Guadalajara.

*Pour les classes de GS, de primaire et les élèves inscrits à l'Académie Atlas-CFM Guadalajara l'an prochain.*

**¡Inscripciones abiertas!**  
Inscriptions ouvertes !

**Toda la información en sus correos electrónicos.**  
Toutes les informations dans vos e-mails.

## HORARIOS VACACIONES VERANO



**Horarios de atención en periodo de verano**  
Heures d'ouverture en été

**DEL 06 AL 17 DE JULIO**  
**DU 06 AU 17 JUILLET**

**Administración**  
**08:00 a 14:00 horas**  
**Caja 08:30 a 13:00 horas**

Services Administratifs :  
de 8h00 à 14h00  
Caisse de l'école :  
de 8h30 à 13h00



Del 20 de julio al 07 de agosto  
El Colegio **permanecerá cerrado** y  
ningún servicio estará disponible.

Du 20 juillet au 07 août  
L'établissement **sera fermé**; aucun  
service ne sera disponible.

**A partir del lunes 10 de agosto**  
**Se reanudan los servicios en**  
**los horarios de verano.**

À partir du lundi 10 août  
Les services reprennent dans  
l'horaire d'été.

# AVISOS

**ANUARIO 2025-2026**

**Disponible à la caisse de l'école !**  
Disponible en la caja del Colegio





NOUS VOUS SOUHAITONS  
DE **BONNES VACANCES !**

¡LES DESEAMOS UNAS  
**FELICES VACACIONES!**



# LA GAZETTE

Colegio Franco Mexicano de Guadalajara



@FrancoMexicanoGDL



@CFMGuadalajara



@cfm\_guadalajara



@FrancoMexicanoGDL



Colegio Franco  
Mexicano de Guadalajara



[www.cfm.edu.mx](http://www.cfm.edu.mx)